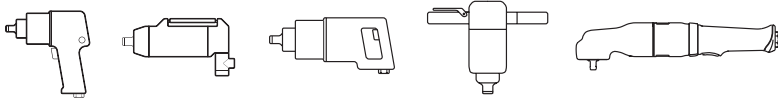




## Súng vận bulong khí nén



---

## Thông tin an toàn sản phẩm

EN Thông tin an toàn sản phẩm



Lưu lại hướng dẫn

## Mô tả Sản phẩm

Súng vận bu lông khí nén là một công cụ điện cầm tay, điều khiển bằng khí nén, sử dụng các tác động quay để siết chặt hoặc nới lỏng ốc vít có ren thông qua các đầu khâu cứng có thể tháo rời được.

### Cảnh báo

#### Thông tin chung về an toàn sản phẩm

- Việc không tuân thủ mọi cảnh báo dưới đây để tránh các tình huống nguy hiểm tiềm ẩn, có thể dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.
- Đọc hiểu tài liệu này và tất cả các sách hướng dẫn đi kèm khác trước khi lắp đặt, vận hành, sửa chữa, bảo trì, thay đổi các phụ kiện hoặc làm việc với sản phẩm này.
- Chỉ những người vận hành có trình độ và được đào tạo mới nên cài đặt, điều chỉnh hoặc sử dụng công cụ.
- Phải có trách nhiệm cung cấp thông tin an toàn trên cho những người sẽ vận hành sản phẩm này.
- Các cảnh báo được đưa ra trong hướng dẫn này dựa trên các mối nguy hiểm có thể lường trước được trong việc sử dụng sản phẩm. Tuy nhiên, thực tế có thể tạo ra các mối nguy hiểm khác phải được xác định và giảm thiểu trước khi sử dụng công cụ.
- Luôn cài đặt, vận hành, kiểm tra và bảo trì sản phẩm này theo tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành (địa phương, quốc gia, v.v.).
- Vận hành và bảo trì công cụ theo khuyến nghị trong sách hướng dẫn này, để ngăn chặn sự gia tăng không cần thiết về tiếng ồn, độ rung, bụi và khói.

### Cảnh báo

#### Thông tin An toàn Sản phẩm - Khi lắp đặt sản phẩm

- Trước khi bắt đầu, người quản lý hoặc người lao động phải đánh giá tất cả các rủi ro tiềm ẩn khi sử dụng sản phẩm này để thực hiện công việc. Các rủi ro này phải được loại bỏ hoặc phải thực hiện các biện pháp kiểm soát thích hợp để giảm rủi ro xuống mức an toàn.
- Luôn sử dụng không khí sạch, khô ở áp suất không khí tối đa 90 psig (6,2 bar / 620 kPa) tại đầu vào, trừ khi công cụ được đặt hàng với định mức áp suất cao hơn. Việc vượt quá áp suất định mức (P<sub>MAX</sub>) hiển thị trên dụng cụ có thể dẫn đến các tình huống nguy hiểm bao gồm vượt quá tốc độ, đứt gãy mô-men xoắn hoặc lực đầu ra không chính xác.
- Đảm bảo van đóng khãn cấp đã được lắp đặt trong đường cấp khí và người sử dụng biết rõ vị trí của van.
- Lắp đặt Cầu chì khí an toàn có kích thước thích hợp ở phía trên của ống và sử dụng thiết bị anti-whip trên bất kỳ khớp nối ống nào mà không cần ngắt bên trong, để ngăn chặn hiện tượng quất ống nếu ống bị hỏng hoặc khớp nối bị ngắt kết nối.
- Bất cứ khi nào sử dụng khớp nối xoắn đa năng (khớp nối vuốt), các chốt khóa phải được lắp đặt để ngăn ngừa sự cố kết nối.
- Vòi roi có thể gây thương tích nặng. Không sử dụng các ống dẫn khí và phụ kiện đã bị hư hỏng, sờn hoặc xuống cấp và kiểm tra xem tất cả các phụ kiện đã khít chưa trước khi tạo áp suất khí.

### Cảnh báo

#### Thông tin An toàn Sản phẩm - Khi sử dụng sản phẩm

##### Nguy hiểm thương tật

- Luôn sử dụng Thiết bị Bảo hộ Cá nhân phù hợp với công cụ được sử dụng và vật liệu làm việc. Điều này có thể bao gồm mặt nạ chống bụi hoặc thiết bị thở khác, kính bảo hộ, nút bịt tai, găng tay, tạp dề, giày bảo hộ, mũ cứng và các thiết bị khác.
- Không khí dưới áp suất cao có thể gây thương tích nặng. Không hướng không khí vào cơ thể.
- Luôn tắt nguồn cấp khí, xả áp suất không khí và ngắt kết nối ống cấp khí khi không sử dụng, trước khi lắp đặt, tháo hoặc điều chỉnh bất kỳ phụ kiện nào trên dụng cụ hoặc trước khi thực hiện bảo trì.
- Tránh xa vòi thổi khí. Tắt khí nén trước khi đến gần vòi quất.
- Không sử dụng các công cụ điện khi mệt mỏi, hoặc đang bị ảnh hưởng bởi thuốc, chất kích thích.
- Không bao giờ sử dụng công cụ hoặc phụ kiện bị hư hỏng hoặc trục trặc.
- Không sửa đổi công cụ, thiết bị an toàn hoặc phụ kiện. Các sửa đổi có thể làm giảm hiệu quả của các biện pháp an toàn và tăng rủi ro cho người vận hành.
- Không sử dụng công cụ này cho các mục đích khác với những mục đích được khuyến nghị.
- Không được sử dụng van tiết lưu khi có vật cản có thể giữ van tiết lưu ở vị trí "bật".
- Khi tay cầm thứ cấp được cung cấp, hãy đảm bảo nó được lắp đặt đúng cách và sử dụng hai tay để duy trì kiểm soát khi vận hành công cụ.
- Súng vận khí nén không phải là súng lực. Các kết nối yêu cầu mô-men xoắn phải được kiểm tra bằng đồng hồ đo mô-men xoắn sau khi lắp súng vận khí nén.

##### Mối nguy hiểm tại nơi làm việc

- Trơn, trượt và ngã là những nguyên nhân chính gây thương tích tại nơi làm việc. Giữ khu vực làm việc sạch sẽ, gọn gàng, thông gió và chiếu sáng. Lưu ý các bề mặt trơn trượt do sử dụng công cụ và cả các nguy cơ khi di chuyển do đường dẫn khí gây ra.
- Đối với công việc trên cao, phải đội mũ bảo hộ lao động và các rủi ro đối với người điều khiển và những người khác phải được đánh giá chi tiết và giảm xuống mức an toàn.
- Giữ cho người khác một khoảng cách an toàn với khu vực làm việc của bạn hoặc đảm bảo họ sử dụng Thiết bị Bảo vệ Cá nhân thích hợp.
- Công cụ này không được thiết kế để sử dụng trong môi trường dễ cháy nổ, bao gồm cả môi trường do khói và bụi gây ra, hoặc gần các vật liệu dễ cháy.
- Dụng cụ này không được cách điện để chống điện giật.
- Hãy nhận biết về những mối nguy hiểm tiềm ẩn hoặc những mối nguy hiểm khác trong môi trường làm việc của bạn. Không tiếp xúc hoặc làm hỏng dây điện, ống dẫn, đường ống hoặc ống mềm có thể chứa dây dẫn điện, khí nổ hoặc chất lỏng có hại.

### Nguy cơ vật bản

- Luôn đeo kính bảo vệ mắt khi vận hành hoặc bảo trì công cụ. Cấp độ bảo vệ phải được đánh giá cho mỗi lần sử dụng, có thể bao gồm kính chống va đập với tấm chắn hai bên, kính bảo hộ hoặc tấm che toàn mặt.
- Đảm bảo các phần công việc được an toàn. Sử dụng kẹp hoặc miếng che để giữ sản phẩm bất cứ khi nào có thể.
- Lỗi phối, ổ cắm, đầu ổ dao, phần mở rộng hoặc các phụ kiện có thể tạo ra các vật bắn tốc độ cao.

### Nguy cơ tiếng ồn

- Luôn đeo thiết bị bảo vệ thính giác khi vận hành công cụ này.
- Tiếp xúc với mức độ tiếng ồn cao có thể gây điếc vĩnh viễn/tạm thời và các vấn đề khác như ù tai (ù tai, vo ve, huyết sáo hoặc vo ve trong tai). Do đó, việc đánh giá rủi ro và thực hiện các biện pháp kiểm soát thích hợp đối với các mối nguy này là rất cần thiết.
- Các biện pháp kiểm soát thích hợp để giảm thiểu rủi ro do tiếng ồn gây ra có thể bao gồm các hành động như sử dụng vật liệu giảm thanh để ngăn phối gia công không bị "kêu".
- Nếu dụng cụ có bộ phận giảm thanh, hãy luôn đảm bảo nó ở đúng vị trí và hoạt động tốt khi dụng cụ đang được vận hành.

### Nguy cơ khi vận hành

- Người vận hành và nhân viên bảo trì phải có khả năng xử lý khối lượng, trọng lượng và sức mạnh của dụng cụ.
  - Giữ tư thế cơ thể cân đối. Không lạm dụng khi vận hành công cụ này. Dự đoán và cảnh giác với những thay đổi đột ngột về chuyển động, mômen phản ứng hoặc lực trong quá trình khởi động và vận hành. Người vận hành nên thay đổi tư thế trong các nhiệm vụ kéo dài, điều này có thể giúp tránh khó chịu và mệt mỏi.
  - Việc sử dụng công cụ có thể khiến tay của người vận hành tiếp xúc với các mối nguy hiểm, bao gồm va đập, vết cắt, mài mòn và bỏng. Tuy nhiên, hãy đeo găng tay để bảo vệ tay, đảm bảo rằng găng tay không hạn chế khả năng nắm chắc của dụng cụ.
  - Để tránh khởi động ngẫu nhiên - đảm bảo dụng cụ ở vị trí "tắt" trước khi tạo áp suất không khí, tránh tăng ga khi thực hiện và nhả ga khi mất không khí.
  - Không bôi trơn dụng cụ bằng chất lỏng dễ cháy hoặc dễ bay hơi như dầu hỏa, dầu diesel hoặc nhiên liệu máy bay. Chỉ sử dụng chất bôi trơn được khuyến nghị.
  - Không mang hoặc kéo dụng cụ bằng ống mềm.
  - Dụng cụ/phụ kiện có thể tiếp tục chuyển động trong một thời gian ngắn sau khi nhả ga.
- Trên Dụng cụ có thể đảo chiều, lưu ý vị trí của cơ cấu đảo chiều trước khi vận hành dụng cụ để biết hướng quay khi vận hành van tiết lưu.

### Nguy cơ về phụ kiện

- Chỉ sử dụng các kích cỡ, loại phụ kiện và vật tư được nhà sản xuất dụng cụ khuyến nghị; không sử dụng các loại hoặc kích thước phụ kiện hoặc vật tư khác.
- Kiểm tra định kỳ đầu khớp của dụng cụ để đảm bảo rằng bộ giữ đầu khớp hoạt động chính xác và các đầu khớp không bị mòn quá mức dẫn đến đầu khớp bật ra khi xoay.
- Chỉ sử dụng các đầu khớp và phụ kiện chịu va đập trong tình trạng tốt, vì các đầu khớp hoặc phụ kiện bằng tay (ma crôm) trong tình trạng kém có thể vỡ và bắn ra khi sử dụng với các dụng cụ điện.

### Nguy cơ về bụi và khói

- Mang thiết bị bảo vệ hô hấp thích hợp nếu có bụi hoặc khói trong khu vực làm việc.
- Bụi và khói được tạo ra khi sử dụng các dụng cụ điện có thể gây ra sức khỏe kém (ví dụ, ung thư, dị tật bẩm sinh, hen suyễn và / hoặc viêm da). Đánh giá rủi ro và thực hiện các biện pháp kiểm soát thích hợp đối với các mối nguy này là điều cần thiết. Ưu tiên sẽ là kiểm soát chúng tại nguồn gây ra.
- Sử dụng khi thở để giảm thiểu sự xáo trộn của bụi trong môi trường.
- Tắt cả các tính năng hoặc phụ kiện tích hợp để thu gom, hút hoặc ngăn chặn khói hoặc bụi trong không khí phải được sử dụng và bảo trì đúng cách theo hướng dẫn của nhà sản xuất.
- Ngăn chặn sự xâm nhập của bụi và các hạt có hại do sử dụng dụng cụ điện tạo ra.
  - Một số bụi được tạo ra bởi các hoạt động chà nhám, cưa, mài, khoan và các hoạt động xây dựng khác có chứa các hóa chất được biết là gây ung thư, dị tật bẩm sinh hoặc các tác hại sinh sản khác. Một số ví dụ về các hóa chất này là:
    - chì từ sơn có chì,
    - silica kết tinh từ gạch, xi măng và các sản phẩm xây khác,
    - asen và crom từ gỗ xẻ đã qua xử lý hóa học.
  - Rủi ro từ những phơi nhiễm này khác nhau, tùy thuộc vào tần suất làm loại công việc này. Để giảm tiếp xúc với các hóa chất này: làm việc ở khu vực thông gió tốt và làm việc với thiết bị an toàn đã được phê duyệt, chẳng hạn như mặt nạ chống bụi được thiết kế đặc biệt để lọc các hạt cực nhỏ.

### Nguy cơ bị vướng

- Có thể xảy ra tình trạng vướng quần áo rộng, đồ trang sức cá nhân, đồ dùng đeo cổ, tóc, găng tay hoặc các vật dụng khác nếu không tránh xa đầu làm việc của súng. Sự vướng víu có thể dẫn đến ngạt thở, bỏng nước, rách da, gãy xương và / hoặc các chi bị đứt lìa.
- Không bao giờ cầm ổ quay, ổ mở rộng, ổ cắm hoặc phụ kiện khác, đặc biệt là khi đeo găng tay.

### Nguy cơ rung

- Các dụng cụ điện có thể rung khi sử dụng. Tiếp xúc với dụng cụ khi rung có thể gây ra tổn thương các dây thần kinh và mạch máu của bàn tay và cánh tay. Nếu bạn cảm thấy tê, ngứa ran, đau hoặc trắng da ở ngón tay hoặc bàn tay, hãy ngừng sử dụng công cụ và tìm lời khuyên từ chuyên gia y tế có chuyên môn trước khi tiếp tục sử dụng.
- Cầm dụng cụ bằng tay cầm nhẹ nhàng an toàn, có tính đến các phần lực tay cần thiết vì rủi ro phát sinh do rung thường lớn hơn ở nơi có lực cầm cao hơn.
- Mặc quần áo ấm khi làm việc trong điều kiện lạnh và giữ cho tay luôn ấm và khô.
- Không sử dụng đầu khớp hoặc phần mở rộng bị mòn hoặc không vừa vặn, vì điều này có thể gây ra sự gia tăng đáng kể độ rung.
- Không chạm vào đầu khớp hoặc phụ kiện khi rung, vì điều này làm tăng nguy cơ bị đứt tay, bỏng hoặc chấn thương do rung động.

### Nguy cơ do chuyển động lặp đi lặp lại

- Chuyển động lặp đi lặp lại hoặc vị trí không thoải mái có thể gây hại cho bàn tay, cánh tay, vai, cổ hoặc các bộ phận khác của cơ thể. Ngừng sử dụng dụng cụ nếu xảy ra các triệu chứng như khó chịu dai dẳng hoặc tái phát, đau, nhói, nhức, ngứa ran, tê, bông rạt hoặc cứng khớp. Không nên bỏ qua những dấu hiệu cảnh báo này. Tìm kiếm lời khuyên từ một chuyên gia y tế có trình độ trước khi tiếp tục sử dụng.

**Cảnh báo****Thông tin An toàn Sản phẩm - Khi Bảo trì Dụng cụ**

- Giữ cho công cụ hoạt động an toàn thông qua bảo trì thường xuyên bao gồm kiểm tra tốc độ và độ rung.
- Khi bảo dưỡng dụng cụ, tránh tiếp xúc hoặc hít thở bụi độc hại và các chất khác đọng lại trên dụng cụ trong quá trình sử dụng.
- Chỉ sử dụng dung môi tẩy rửa thích hợp để làm sạch các bộ phận. Chỉ sử dụng các dung môi làm sạch đáp ứng các tiêu chuẩn an toàn và sức khỏe hiện hành. Sử dụng dung môi tẩy rửa trong khu vực thông gió tốt.
- Không loại bỏ bất kỳ nhãn nào. Thay thế nhãn bị hỏng.

**Chú ý**

Tham khảo Hướng dẫn sử dụng sản phẩm để biết thông tin an toàn cụ thể cho kiểu máy.

**Nhận dạng ký hiệu an toàn**

Mang bảo vệ  
đường hô hấp



Mang bảo vệ  
mắt



Mang bảo vệ  
tai



Đọc hướng dẫn sử dụng  
trước khi vận hành sản phẩm

**Thông tin An toàn - Giải thích các Từ Tín hiệu An toàn****DANGER**

Cho biết một tình huống nguy hiểm sắp xảy ra, nếu không tránh, sẽ dẫn đến tử vong hoặc thương tích.

**WARNING**

Chỉ ra một tình huống nguy hiểm tiềm ẩn, nếu không tránh, có thể dẫn đến tử vong hoặc thương tích.

**CAUTION**

Chỉ ra một tình huống nguy hiểm tiềm ẩn, nếu không tránh, có thể dẫn đến thương tích nhẹ hoặc trung bình hoặc thiệt hại tài sản.

**NOTICE**

Cho biết thông tin hoặc chính sách của công ty liên quan trực tiếp hoặc gián tiếp đến sự an toàn của con người hoặc bảo vệ tài sản.

**Thông tin bộ phận sản phẩm****THẬN TRỌNG**

Việc sử dụng các bộ phận thay thế không phải là Ingersoll Rand chính hãng có thể dẫn đến các nguy cơ về an toàn, giảm hiệu suất của dụng cụ, đồng thời có thể làm mất hiệu lực của tất cả các gói bảo hành.

Việc sửa chữa chỉ nên được thực hiện bởi nhân viên được đào tạo có thẩm quyền. Tham khảo ý kiến Trung tâm Dịch vụ được ủy quyền của Ingersoll Rand gần nhất của bạn.

**Chú ý**

Hướng dẫn gốc bằng tiếng Anh. Các ngôn ngữ khác là bản dịch của các hướng dẫn gốc. Hướng dẫn sử dụng có thể được tải xuống từ [ingersollrandproducts.com](http://ingersollrandproducts.com).

Chuyển tất cả các thông tin liên lạc đến **Đại diện Ingersoll Rand** hoặc Nhà phân phối gần nhất.



[ingersollrandproducts.com](http://ingersollrandproducts.com)

© 2013 *Ingersoll Rand*

